

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 22 (1904)
Heft: 21

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{te} Semester . . . 8.
Ausland: Zuschlag des Ports.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 8.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borigzeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire
Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Notenverkehr; Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Mouvement de billets; Bilan mensuel; Bilan général mensuel.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1904. 15. Januar. Die Firma H. Gruber in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 166 vom 23. April 1903, pag. 661) und damit die Prokura Carl Gruber-Müller ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

15. Januar. Die Firma Frau Hüni-Studer in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 146 vom 27. Juni 1892, pag. 585) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Januar. Die Firma K. Vogel-Wolfer in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 235 vom 19. Juni 1902, pag. 937) wird infolge Konkurses von Amtswegen gelöscht.

15. Januar. Die Firma Th. Gelpke-Staeheli in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. März 1900, pag. 327) wird infolge Konkurses von Amtswegen gelöscht.

16. Januar. Der Inhaber der Firma F. W. Güntert, Zürcher Obstweinkelerei in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 251 vom 6. Oktober 1897, pag. 1030) firmiert nur noch F. W. Güntert. Domizil und Geschäftslokal befinden sich in Zürich III, Bräuerstrasse 51. Die Firma hat eine Filiale in Zürich I, Oberer Mühlesteig 10. Natur des Geschäftes: Handel in Wein und Kolonialwaren. Die an Wilhelm Güntert, Vater, erteilte Prokura wird bestätigt.

16. Januar. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Kreditanstalt (Société de Crédit Suisse) in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 179 vom 4. Mai 1903, pag. 713) hat Prokura erteilt an Hermann Rauschenbach, von Schaffhausen, in Zürich I, welche der Genannte je in Gemeinschaft mit einem Mitgliede der Direktion oder einem andern zur Prokurazeichnung berechtigten Beamten der Anstalt ausübt.

16. Januar. Die Firma J. Oberholzer in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 331 vom 28. September 1901, pag. 1321) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Januar. Der Inhaber der Firma J. Thorner in Horgen (S. H. A. B. Nr. 141 vom 6. April 1903, pag. 561) meldet an, dass er das Domizil und Geschäftslokal nach Zürich III, Werdstrasse 68 verlegt habe, wo er nun ebenfalls wohnt.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1904. 16. Januar. Konrad Graf, von Ramsen (Schaffhausen), und Alfred Enz, von Bürglen (Thurgau), beide in Bern, haben unter der Firma Graf & Enz in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1904 ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Eisenhandlung. Geschäftslokal: Belpstrasse Nr. 24, Bern.

Bureau de Courtelary.

16. janvier. La société en nom collectif Zéline Jacot & C^{ie}, à St-Imier (F. o. s. du c. du 30 décembre 1903, n^o 480, page 1918), est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Zéline Jacot», à St-Imier.

Le chef de la maison Zéline Jacot, à St-Imier, est Zéline Jacob, du Locle et de la Chaux-du-Milieu, à St-Imier; la maison reprend l'actif et le passif de la société «Zéline Jacot & C^{ie}», qui est radiée. Genre de commerce: Fabrication et vente de cadrans, email pour la montre.

Bureau Interlaken.

16. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Frau R. Heger & Sohn, Waldhölzel & Pension Jungfrau Unspunnen in Unspunnen, Ode. Matten (S. H. A. B. Nr. 411 vom 3. November 1903, pag. 1641), ändert ihre Firma ab in Frau R. Heger & Sohn, Waldhölzel, Pension Jungfrau, Hôtel Waldhaus, Waldheim- & Kurhaus Unspunnen.

Aargau — Argovie — Argovia

Besirk Aarau.

1904. 16. Januar. Rudolf Kyburz, August Kyburz und Karl Kyburz, Heinrichs, Bandfabrikanten, alle von und in Erlinsbach, haben unter der Firma Kyburz & Cie. in Erlinsbach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1904 ihren Anfang nahm. Die Firma wird nur durch die Gesellschafter August und Karl Kyburz vertreten, welchen einzeln das Recht zur Firmaunterschrift zusteht. Natur des Geschäftes: Struppen- und Baumwollenbandfabrikation. Geschäftslokal: Untere Erlinsbach (Hinterbergstrasse Nr. 145).

Besirk Zurzach.

15. Januar. Die Firma Mechanische Werkstätten Döttingen, Ord. Zschlocke in Döttingen (S. H. A. B. Nr. 428 vom 17. November 1903, pag. 1710) widerruft die an Johann Sprenger erteilte Prokura.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1904. 14. janvier. Max Hausamann a cessé de faire partie de la direction de la Société anonyme des Grands Moulins de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 septembre 1900, n^o 304); il est remplacé par Philippe Bugnion, de Belmont s. Lausanne, domicilié à La Chaux-de-Fonds, nommé directeur et signant individuellement.

Bureau du Locle.

13 janvier. La société en nom collectif H^{ri} Houriet et C^{ie}, au Locle (F. o. s. du c. du 8 septembre 1892, n^o 196), est radiée ensuite de dissolution et de remise de commerce à la maison «A. Rigoulot et C^{ie}».

13 janvier. Abel Rigoulot, de Exincourt, Doubs (France), et Paul-Emile Colomb, des Verrières, tous deux domiciliés au Locle, ont constitué au Locle sous la raison sociale A. Rigoulot et C^{ie} une société en nom collectif commencée le 1^{er} janvier 1904. Genre de commerce: Outils et fournitures d'horlogerie. Magasin et bureau: Grand'Rue n^o 16.

Genf — Genève — Ginevra

1904. 14. janvier. La maison Isaac Magnin, entrepreneur de ferblanterie, à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1887, page 90), a donné, dès le 1^{er} janvier 1904, procuration à Louis-A. Magnin, fils du titulaire, de Genève, y domicilié.

14 janvier. Aux termes de l'acte qui en a été dressé par M^e Ch. Page notaire, à Genève, le 27 novembre 1903, la société anonyme ayant pour titre Ancien Stand, et ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 avril 1901, page 505), réunie en assemblée générale extraordinaire, à la susdite date, a décidé l'augmentation du capital social qui, du chiffre de fr. 106,000, a été porté à cent douze mille sept cent cinquante francs (fr. 112,750), par l'émission de 27 actions nouvelles, de fr. 250 chacune, toutes souscrites et complètement libérées.

14 janvier. La maison Duval et Co., agents de change, à Genève (F. o. s. du c. du 25 juin 1896, page 728), a conféré, dès le 1^{er} janvier 1904, procuration à Gaston Duval, fils de l'associé Théodore Duval, de Genève, y domicilié. Il n'est rien changé aux pouvoirs conférés antérieurement à Auguste Margot.

Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses im Monat Dezember 1903 — au mois de décembre 1903.

Banken — Banques		Erhaltene eigene Noten Progres billets propres	An die emissio- nende Bank ge- sandte Noten Billets expédiés à la Banque qui les a émis
Ordnum.-Nr. N ^o d'ordre		Fr.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank	169,300	105,850
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	25,600	8,050
3	Kantonalbank von Bern	227,050	329,300
4	Banca cantonale ticinese	29,750	550
5	Bank in St. Gallen	273,250	42,900
6	Crédit agricole et industriel de la Broye	13,550	12,200
7	Thurgauische Kantonalbank	55,700	97,300
8	Aargauische Bank	75,400	—
9	Toggenburger Bank	24,100	1,400
10	Banca della Svizzera italiana	29,600	107,250
11	Thurgauische Hypothekenbank	11,300	11,100
12	Graubündner Kantonalbank	56,750	—
13	Luzerner Kantonalbank	96,950	290,100
14	Banque du commerce	278,800	185,950
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank	39,450	2,050
16	Bank in Basel	280,350	177,500
17	Bank in Luzern	55,750	85,800
18	Zürcher Kantonalbank	222,000	962,600
19	Bank in Schaffhausen	49,050	34,800
20	Banque cantonale fribourgeoise	18,500	150
21	Banque cantonale vaudoise	154,300	87,300
22	Ersparniskasse des Kantons Uri	21,200	—
23	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden	12,800	1,950
24	Banque cantonale neuchâteloise	118,830	—
25	Banque commerciale neuchâteloise	114,750	13,750
26	Schaffhauser Kantonalbank	31,900	7,450
27	Glarner Kantonalbank	40,250	113,400
28	Solothurner Kantonalbank	60,600	56,000
29	Obwaldner Kantonalbank	14,500	2,750
30	Kantonalbank Schwyz	40,450	56,600
31	Credito Ticinese	23,800	1,500
32	Banque de l'Etat de Fribourg	54,150	5,650
33	Zuger Kantonalbank	37,550	6,850
34	Banca popolare di Lugano	31,900	84,650
35	Basler Kantonalbank	124,750	28,200
36	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank	1,450	4,650
Total		2,922,550	2,922,550
Juli - Juillet		4,280,800	4,280,800
August - Août		2,757,600	2,757,600
September - Septembre		2,026,930	2,026,930
Oktober - octobre		2,758,000	2,758,000
November - novembre		2,511,800	2,511,800
Durchschnitt des I. Semesters 1903 Moyenne du I ^{er} semestre 1903		5,451,200	5,454,200

XII. Monatsbilanz 1903 der Schweizerischen

vom 31.

XII^{me} Bilan mensuel de 1903 des banques

du 31

Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse								Disponibles Guthaben — Créances à vue								Wechselsforderungen			
		Gesetzliches Metallgeld ¹⁾		Eigene Noten in Kasse		Noten anderer Schweizer Ban- ken-Banken ²⁾		Uebrig Kassa- bestände ³⁾		Emissions-Banken u. Zweiganstalten (kompaniert)		Korrespondent-Debitoren		Diverse ⁴⁾		Schweizer Wechsel ⁵⁾		Wechsel auf das Ausland			
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,621,965	—	79,550	405,709	24	18,091	87	197,113	26	272,817	98	—	—	6,818,329	58	1,829,448	30	—		
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	942,915	—	4,950	91,545	29	10,654	14	57,578	81	928,643	51	—	—	1,080,970	15	—	—			
3	Kantonalbank von Bern, Bern	9,681,015	—	215,200	476,485	61	99,975	55	670,910	68	26,472,354	97	—	—	13,225,183	76	3,955,578	80			
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	855,600	—	6,050	125,950	—	286,730	70	551,645	68	674,084	91	580,592	57	1,186,786	03	2,076,707	29			
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	8,083,665	—	44,550	472,615	78	9,556	32	141,047	80	858,134	44	—	—	6,646,236	48	2,120,326	—			
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	486,780	—	11,300	120,056	25	8,741	53	327,872	82	62,846	08	3,157	65	859,701	05	—	—			
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	2,776,705	—	24,200	454,309	77	143,021	82	101,647	62	644,972	14	—	—	8,541,883	90	1,892,704	84			
8	Aargauische Bank, Aarau	2,708,735	—	138,700	179,564	22	48,329	89	55,147	42	784,900	79	54,521	50	3,825,245	21	734,061	13			
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	587,535	—	18,250	538,076	28	142,889	39	74,192	84	768,752	57	2,603	37	3,242,699	94	552,778	91			
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,319,585	—	328,000	55,409	38	30,905	24	147,580	11	2,612,609	23	44,612	43	2,739,408	75	1,033,201	87			
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	567,255	—	—	102,398	05	57,392	20	24,685	55	218,738	15	—	—	528,124	95	158,395	25			
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,925,360	—	64,800	388,714	70	18,444	82	842,057	88	175,212	18	—	—	5,969,413	77	—	—			
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,129,750	—	85,300	558,019	04	58,969	56	127,077	20	208,679	08	28,611	18	4,478,739	47	781,507	30			
14	Banque du commerce, Genève	10,334,330	—	237,650	322,117	46	13,010	94	598,984	70	1,904,165	15	34,715	15	15,452,858	50	5,194,833	40			
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,387,875	—	41,050	93,862	02	40,588	88	93,162	63	22,628	63	—	—	651,412	43	—	—			
17	Bank in Basel, Basel	10,883,375	—	155,750	201,321	55	64,727	90	2,822,817	68	789,414	29	—	—	13,771,062	49	4,905,603	02			
18	Bank in Luzern, Luzern	2,574,120	—	11,050	266,178	27	159,588	24	58,537	23	1,135,540	24	—	—	2,709,976	08	547,983	75			
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	17,089,665	—	215,600	445,580	89	95,480	73	2,156,733	71	2,027,972	64	49,640	26	82,319,900	24	15,548,116	15			
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,543,030	—	19,700	220,674	08	46,785	32	30,772	65	321,286	02	41,110	82	1,045,127	03	821,975	81			
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	627,665	—	8,650	75,148	30	83,345	13	64,557	55	461,800	59	—	—	1,435,310	70	—	—			
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	5,104,735	—	485,700	614,197	62	36,309	61	1,325,264	60	1,903,951	82	304,602	78	22,135,905	41	74,958	04			
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	641,890	—	30,750	79,598	28	5,854	79	121,163	26	256,318	20	—	—	549,142	28	3,020	90			
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwald, Stans	493,245	—	4,200	38,547	86	5,268	93	107,282	20	94,648	49	—	—	557,878	32	108,706	10			
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,458,340	—	60,000	303,856	27	46,034	88	289,058	66	1,383,078	39	8,201	17	10,098,844	11	954,072	31			
31	Banque comm. neuchâteloise, Neuchâtel	3,336,170	—	19,150	89,173	40	5,745	27	566,471	21	852,076	91	55,597	98	5,970,305	31	1,228,624	55			
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,318,465	—	30,250	202,359	82	23,956	—	16,029	49	75,910	88	14,074	46	878,181	61	141,704	42			
33	Glärner Kantonalbank, Glarus	1,247,495	—	21,950	169,256	11	33,575	64	139,228	34	410,774	41	—	—	2,663,447	30	145,981	72			
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,501,845	—	35,800	305,286	02	58,226	04	133,248	71	493,102	59	11,528	30	3,636,249	73	132,966	56			
85	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	435,850	—	14,000	34,852	27	5,517	49	12,384	65	89,931	45	—	—	567,398	90	—	—			
86	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,829,470	—	13,850	22,294	11	15,581	29	173,350	97	210,085	56	—	—	2,019,183	15	—	—			
37	Credito Ticinese, Locarno	917,020	—	18,000	83,003	84	44,020	64	322,443	18	830,155	01	84,487	19	2,015,836	05	398,703	44			
38	Banque de l'Etat de Fribourg	2,221,710	—	114,700	680,358	93	18,281	20	615,632	69	4,489,031	62	204,605	59	5,037,221	81	—	—			
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,492,515	—	7,850	204,224	05	10,973	69	185,542	31	338,648	71	—	—	583,226	78	117,894	25			
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,235,020	—	15,350	88,592	77	43,838	55	181,568	26	550,627	68	113,009	86	1,589,011	67	318,417	49			
41	Basler Kantonalbank, Basel	4,671,505	—	75,000	275,580	56	91,477	90	464,722	47	371,643	60	—	—	8,571,562	58	4,819,447	16			
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	441,360	—	9,230	28,800	—	6,998	82	15,513	03	122,713	42	—	—	1,477,892	10	44,160	65			
		115,863,960	—	2,691,050	9,058,442	64	1,359,300	19	18,263,192	49	53,818,877	15	1,585,762	26	191,270,118	35	49,686,807	91			
		129,472,752. 83								68,667,831. 90								286,739,376. 25			

1) Inkl. Guthaben bei der Abrechnungsstelle. 2) Scheidemünzen, fremde Münzen und Noten. 3) Inkl. anstehende Platzwechsel und Schuldscheine.

4) Compris l'avoir à la chambre de compensation. 5) Monnaies d'appoint, billets et monnaies étrangers. 6) Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Noten-Emission Emission de billets				Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue												Wechsel-Engagements sur				
		Noten- Zirkulation Billets en circulation	Eigene Noten in Kasse Propres billets en caisse	Giro- und Checks-Conti Comptes de virements et de chèques	Depositen und Kassascheine Bons de caisse et de dépôts	Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert) Banques d'émission et succursales (compensé)	Korresponden- ten- Kreditoren Correspondants crédanciers	Konto-Korrent- Kreditoren *) Comptes courants crédanciers *)	Diverse *) Divers *)	Eigenwechsel Billets à ordre à terme												
											Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,920,450	79,550	250,100	16	—	—	92,591	81	401,799	27	6,846,326	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,995,050	4,950	—	—	—	—	4,126	55	49,835	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	19,754,800	245,200	—	—	—	—	61,146	80	2,801,269	69	31,474,766	95	—	—	—	—	—	—	—	—	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,993,960	6,050	—	—	—	—	87,227	26	1,088,034	05	2,860,782	91	3,440	—	660,000	—	—	—	—	—	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,955,450	44,550	12,652	51	—	—	86,326	50	29,476	80	600,125	74	—	—	—	—	—	—	—	—	
6	Créditagr. et indust. de la Broye, Estavayer	988,700	11,300	—	—	—	—	1,792	71	17,387	78	350,874	54	57	75	—	—	—	—	—	—	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	4,975,800	24,200	—	—	—	—	55,623	30	856,525	04	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
8	Aargauische Bank, Aarau	5,861,300	133,700	—	—	—	286,015	75	24,658	28	366,601	15	5,988,994	28	—	—	—	—	—	—	—	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	981,750	18,250	—	—	—	—	101,737	93	663,030	68	6,261,052	56	70	—	—	—	—	—	—	—	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,677,000	328,000	—	—	—	—	56,203	01	434,484	24	1,960,350	46	122,215	15	—	—	—	—	—	—	
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	—	—	—	—	—	117,477	60	250,266	70	2,178,429	85	—	—	—	—	—	—	—	—	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,935,200	64,800	—	—	—	—	35,463	84	552,484	17	3,992,811	14	2,605	40	—	—	—	—	—	—	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,914,700	85,300	1,021,084	25	20,264	20	174,010	14	404,011	42	2,670,774	55	—	—	—	—	—	—	—	—	
14	Banque du commerce, Genève	23,762,850	237,650	2,948,673	75	—	—	—	—	—	—	1,486,893	10	—	—	1,693	—	—	—	—	—	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,958,970	41,050	—	—	—	—	11,619	48	29,426	60	2,528,078	37	—	—	—	—	—	—	—	—	
17	Bank in Basel, Basel	28,844,250	155,750	7,328,088	45	—	—	2,554,023	51	29,465	61	1,489,868	02	160,000	—	—	—	—	—	—	—	
18	Bank in Luzern, Luzern	4,988,950	11,050	1,519,232	41	—	—	111,907	36	285,242	93	297,098	64	877,675	96	—	—	—	—	—	—	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	29,784,400	215,600	15,849,928	55	1,412,842	19	2,292,675	15	48,230	71	14,745,918	85	—	—	30,000	—	—	—	—	—	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,480,300	19,700	87,624	90	—	—	33,239	64	102,816	81	1,331,524	50	200	—	—	—	—	—	—	—	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,211,350	8,650	—	—	—	—	92,208	60	81,084	70	961,885	85	814	50	—	—	—	—	—	—	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,514,800	485,700	75,165	91	—	—	141,095	44	540,225	—	16,796,108	97	64,797	40	—	—	—	—	—	—	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,453,250	80,750	—	—	—	—	12,580	77	3,364	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
28	Kant. Spar- u. Leihkass. v. Nidwalden, Stans	995,500	4,200	—	—	298,284	46	2,717	28	32,442	89	424,242	08	—	—	—	—	—	—	—	—	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	7,940,000	60,000	—	—	—	—	165,952	89	819,138	87	6,887,436	62	—	—	—	—	—	—	—	—	
31	Banque comp. neuchâteloise, Neuchâtel	7,980,850	19,150	818,427	45	—	—	528	85	14,970	69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,469,750	30,250	52,276	98	—	—	58,124	02	25,738	73	1,575,934	85	—	—	—	—	—	—	—	—	
33	Glärner Kantonalbank, Glarus	2,418,000	21,950	—	—	46,337	80	5,177	13	89,188	73	1,788,250	58	2,590	—	—	—	—	—	—	—	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,964,200	36,800	50,878	95	—	—	23,374	06	117,089	13	3,192,618	84	—	—	—	—	—	—	—	—	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	986,000	14,000	—	—	—	—	—	—	85,692	80	458,041	80	—	—	—	—	—	—	—	—	
36	Kantonalbank Schwyz	2,936,180	13,850	—	—	19,200	—	19,411	75	88,678	99	1,507,997	88	—	—	—	—	—	—	—	—	
37	Credito Ticinese, Locarno	2,282,000	18,000	—	—	—	—	101,581	88	486,975	58	—	—	1,197	50	—	—	—	—	—	—	
38	Banque de l'Etat de Fribourg	4,885,800	114,700	—	—	—	—	508,410	21	82,385	74	7,687,657	58	89,202	04	—	—	—	—	—	—	
39	Zürger Kantonalbank, Zug	2,992,150	7,850	—	—	171,586	75	12,545	86	32,983	54	1,438,763	40	4,372	45	—	—	—	—	—	—	
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,984,650	15,350	—	—	—	—	6,822	88	1,562,234	91	1,180,733	61	2,191	27	—	—	—	—	—	—	
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,925,000	75,000	—	—	—	—	124,582	10	1,248,272	03	6,906,031	24	—	—	—	—	—	—	—	—	
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	990,800	9,200	—	—	17,840	—	—	—	—	—	876,699	41	—	—	—	—	—	—	—	—	
		239,778,950	2,691,050	29,489,634	22	2,271,900	65	7,189,341	19	14,508,582	29	138,049,189	72	782,822	42	1,804,592	80	20,879,058				29
		242,470,000. —				190,291,270. 49																

Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

Dezember 1903.

d'émission suisses (y compris les succursales)

décembre 1903.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes										Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital				Total	Nr.
Wechsel mit Faustpfand *)		Konto-Korrent-Debitoren		Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit		Hypothekendarlehen		Effekten		Diverse *)		Mobilen und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts-Conti		Capital non versé de dotation et sur actions							
Avances sur nantissement *)		Comptes courants débiteurs		Créances sans engagement par lettre de change		Créances hypothécaires		Effets publics		Diverses *)		Membles et immeubles		Commandites		Comptes d'ordre (charges)									
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.						
—	—	7,617,597	80	4,512,550	—	60,621,290	80	1,968,949	90	—	—	155,509	82	—	—	3,489,671	22	—	—						
420,705	95	562,742	96	1,463,564	20	48,090,152	25	850,155	—	—	—	80,000	—	—	—	2,784,611	76	—	—						
1,639,774	67	21,900,026	26	4,483,748	90	441,580	90	17,380,388	12	—	—	1,430,053	75	—	—	2,561,381	29	—	—						
522,000	—	11,991,870	48	—	—	2,005,061	11	4,349,867	38	13,114	67	70,000	—	251,937	05	863,111	36	—	—						
4,008,998	50	8,218,012	20	1,510,460	—	243,034	35	2,569,805	35	—	—	167,935	83	555,500	—	536,886	23	—	—						
15,996	70	2,145,340	74	—	—	91,004	65	1,140,376	45	—	—	109,823	71	—	—	140,525	54	—	—						
507,840	20	18,648,488	43	4,029,255	17	106,519,566	04	3,063,803	85	—	—	214,583	92	—	—	8,046,800	82	—	—						
1,032,800	—	4,695,533	79	1,187,920	50	36,135,154	99	6,459,507	40	—	—	143,000	—	—	—	1,835,100	66	—	—						
354,700	95	17,471,557	65	5,675,867	15	12,264,862	95	1,749,778	95	—	—	376,907	22	—	—	408,216	92	—	—						
893,186	—	2,766,429	44	—	—	768,774	50	8,763,626	20	1,001	—	132,937	—	184,063	80	20,647	—	500,000	—						
81,239	20	8,545,583	80	2,402,066	50	79,933,038	80	1,355,785	70	—	—	1,143,651	70	—	—	4,924,523	90	—	—						
508,000	—	7,089,659	97	2,025,315	80	21,634,501	10	14,403,482	—	—	—	43,752	30	—	—	1,918,757	03	—	—						
2,481,049	20	10,635,539	84	32,441,515	12	14,836,135	65	12,599,605	48	—	—	8,860	65	49,826	55	3,392,754	29	—	—						
1,235,200	—	2,046,143	40	—	—	—	—	3,995,766	75	—	—	400,000	—	—	—	935,793	40	—	—						
—	—	1,571,920	50	12,805,993	60	1,595,048	10	2,693,446	25	—	—	112,573	91	—	—	846,227	52	—	—						
9,818,091	50	5,436,652	37	1,570,000	—	—	—	6,542,261	21	—	—	450,000	—	—	—	483,327	90	—	—						
1,861,249	80	12,915,420	66	6,667,530	—	4,321,233	31	7,953,682	70	200,912	14	1,376,000	—	—	—	1,225,729	91	6,000,000	—						
6,366,473	10	27,193,420	82	12,481,662	45	174,281,986	51	11,820,240	88	—	—	1,589,097	94	127,811	55	9,754,476	95	—	—						
458,037	20	3,821,547	15	2,873,445	45	1,634,364	95	8,950,152	88	—	—	817,609	10	6,319	45	559,129	63	—	—						
—	—	2,507,923	10	17,055	80	80,169	85	1,368,716	35	—	—	413,767	34	—	—	167,365	37	—	—						
4,614,663	25	15,749,023	92	11,376,980	40	5,139,088	80	10,066,783	15	1,325,194	18	1,700,812	—	535,800	—	1,096,853	81	—	—						
169,500	—	1,005,078	32	2,715,379	75	1,504,042	80	6,117,890	55	156,174	18	3,022	55	—	—	298,314	81	—	—						
240,660	—	819,139	14	2,752,962	24	1,178,624	81	1,471,890	—	—	—	1,000	—	—	—	807,934	18	—	—						
1,834,032	90	6,353,059	83	3,304,355	60	22,062,013	25	5,055,581	25	4,564	70	463,969	62	—	—	1,371,274	80	—	—						
707,220	—	760,936	68	—	—	—	—	1,435,418	88	—	—	151,172	72	—	—	226,574	11	—	—						
538,326	07	1,470,729	26	2,024,157	05	18,906,711	18	2,214,769	32	—	—	262,950	67	—	—	1,058,727	59	—	—						
14,850	—	2,368,811	50	2,438,590	70	8,594,223	25	5,774,709	15	—	—	45,100	—	—	—	1,032,398	08	—	—						
479,870	—	1,827,612	94	9,281,770	77	45,659,866	26	5,939,926	90	—	—	414,830	93	—	—	2,760,918	69	—	—						
161,600	—	995,654	69	767,597	36	8,569,435	41	976,620	—	—	—	—	—	—	—	104,059	78	—	—						
214,100	—	1,914,729	44	7,163,314	92	6,549,799	86	4,190,300	95	—	—	236,093	03	—	—	744,635	67	—	—						
33,194	85	6,121,890	88	44,163	55	1,111,978	75	3,648,519	69	—	—	402,655	87	462,511	67	519,392	89	—	—						
628,775	40	23,693,016	64	1,653,838	10	14,143,716	45	12,934,034	35	435,159	80	561,439	27	—	—	3,655,919	07	—	—						
1,639,297	10	4,565,022	—	8,641,819	74	9,204,051	21	3,613,403	85	—	—	125,964	42	—	—	1,002,811	—	—	—						
266,500	—	3,164,584	65	—	—	2,518,587	76	4,814,895	94	—	—	528,684	47	—	—	896,777	19	—	—						
2,491,108	05	5,392,913	98	81,352	20	40,278,900	60	5,840,466	85	—	—	623,965	38	—	—	2,746,877	87	—	—						
111,000	—	791,941	02	8,435,510	20	595,765	24	1,259,740	—	—	—	—	—	—	—	359,413	34	—	—						
45,773,454	89	244,257,552	42	151,725,742	22	735,646,716	84	196,073,039	63	2,636,120	62	14,198,034	17	2,173,770	07	62,579,894	43	6,500,000	—						
1,930,337,971. 23										78,951,698. 72															
*) Inkl. Wechsel zum Inkasso. *) Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. *) Inkl. Liquidationen und Restanzen.																				Aktives Aktiv				1,900,660,630	93
*) Compris les effets à Péncaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.																									

*) Inkl. Wechsel zum Inkasso. *) Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. *) Inkl. Liquidationen und Restanzen.

*) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.

Aktiven

Actif

Passif

schulden		Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital Capital-actions et de dotation				Total	Nr.																		
effets de change		Konto-Korrent- Kreditoren		Sparkassa- einlagen		Depositscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse ¹⁰⁾		Reservfonds		Gesellschafts- Conti		Einbezahlt		Anstehend																					
Traites et acceptations		Comptes courants créanciers		Dépôts en caisse d'épargne		Bons de dépôts et obligations		Emprunts fixes		Divers ¹⁰⁾		Fonds de réserve		Comptes d'ordres (produits)		Versé		Dû																					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.																				
2,738	20	—	—	32,328,018	01	29,351,450	—	—	—	—	—	2,546,481	55	1,819,189	02	8,000,000	—	—	—	95,633,594	02	1																	
—	—	1,159,414	27	7,893,522	60	32,850,000	—	—	—	—	—	1,676,000	—	2,692,280	32	4,000,000	—	—	—	52,325,189	05	2																	
133,804	35	4,037,697	95	—	—	6,547,500	—	15,000,000	—	42,000	—	1,000,000	—	8,575,431	52	20,000,000	—	—	—	104,663,607	26	8																	
400,000	—	221,659	26	9,964,785	23	6,165,452	51	—	—	—	—	20,000	—	717,295	06	1,625,000	—	—	—	25,813,609	28	4																	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,800,000	—	1,087,652	78	9,000,000	—	—	—	30,616,234	33	5																	
—	—	180,655	06	1,236,053	06	1,350,859	17	—	—	—	—	216,000	—	164,362	56	1,000,000	—	—	—	5,518,022	62	6																	
2,220,364	80	12,682,287	30	23,620,032	39	67,090,460	—	—	—	—	—	2,150,000	—	7,889,032	39	5,000,000	—	—	—	145,608,927	52	7																	
91,091	65	429,818	30	7,884,658	89	80,187,450	—	—	—	—	—	600,000	—	2,003,491	66	6,000,000	—	—	—	59,267,772	40	8																	
8,725,646	76	—	—	10,880,349	61	13,481,087	25	—	—	186,050	17	1,364,700	—	639,750	14	6,000,000	—	—	—	44,223,465	09	9																	
54,730	16	1,513,536	—	9,419,008	45	8,215,240	—	—	—	—	—	855,000	—	264,057	98	1,500,000	—	500,000	—	22,384,724	45	10																	
599,204	30	4,048,784	65	12,434,758	85	64,889,387	25	—	—	—	—	2,150,000	—	4,449,599	55	8,000,000	—	—	—	100,067,878	75	11																	
62,817	—	—	—	14,016,590	75	27,271,500	—	—	—	—	—	2,000,000	—	2,687,928	75	2,000,000	—	—	—	56,572,501	05	12																	
1,305,000	—	1,032,297	75	40,866,852	83	21,950,600	—	2,504,000	—	—	—	1,686,000	—	5,716,944	95	8,000,000	—	—	—	86,241,889	59	13																	
—	—	—	—	87,506	95	—	—	—	—	—	—	500,000	—	1,730,851	05	12,000,000	—	—	—	42,706,617	85	14																	
1,033	26	—	—	8,569,629	40	4,842,392	20	—	—	—	—	421,310	85	1,062,940	77	2,000,000	—	—	—	21,965,269	88	15																	
—	—	3,875,901	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000,000	—	1,357,663	82	16,000,000	—	—	—	37,295,004	91	17																	
486,734	80	6,147,483	97	2,801,875	84	12,818,736	50	5,542,000	—	—	—	600,000	—	1,887,794	17	8,000,000	—	6,000,000	—	49,875,732	88	18																	
4,205,810	58	—	—	60,070,677	89	145,001,500	—	—	—	678,067	55	8,800,000	—	10,935,608	35	20,000,000	—	—	—	814,065,759	82	21																	
1,011,562	10	2,191,361	47	—	—	4,765,444	—	—	—	—	—	580,000	—	427,404	20	8,000,000	—	—	—	16,961,077	12	23																	
—	—	—	—	1,761,518	80	288,800	—	—	—	—	—	825,000	—	200,563	63	2,400,000	—	—	—	7,301,874	58	24																	
—	—	—	—	—	—	41,620,896	75	—	—	—	—	3,500,000	—	3,382,521	95	12,000,000	—	—	—	90,120,811	42	26																	
—	—	220,192	20	10,849,749	98	—	—	—	—	—	—	238,800	—	537,498	17	750,000	—	—	—	18,057,685	62	27																	
—	—	—	—	9,341,386	03	2,069,000	—	—	—	—	—	162,495	—	821,874	43	500,000	—	—	—	8,171,892	22	28																	
—	—	—	—	9,264,474	46	25,233,778	19	—	—	—	—	712,064	—	2,606,972	23	4,000,000	—	—	—	57,550,397	76	30																	
—	—	445,945	83	—	—	2,020,000	—	—	—	—	—	180,000	—	429,659	45	4,000,000	—	—	—	15,404,581	47	31																	
182,400	—	185,373	25	2,839,006	76	14,130,189	—	—	—	—	—	886,815	16	849,539	57	1,500,000	—	—	—	24,188,423	27	82																	
41,874	40	—	—	17,800,345	60	—	—	—	—	—	—	500,000	—	963,228	06	1,500,000	—	—	—	25,105,921	80	33																	
6,218	04	1,860,759	52	27,754,244	85	26,596,744	82	—	—	—	—	1,623,000	—	2,808,651	27	5,000,000	—	—	—	73,678,079	48	34																	
—	—	—	—	2,995,292	54	2,380,887	50	—	—	—	—	180,533	97	165,559	09	500,000	—	—	—	7,715,502	20	35																	
7,000	—	—	—	14,382,439	67	8,740,500	—	—	—	—	—	464,000	—	997,945	66	1,500,000	—	—	—	25,727,178	95	36																	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—																	
56,086	50	8,226,482	89	4,994,315	33	8,705,856	51	—	—	—	—	42,500	—	642,984	83	1,500,000	—	—	—	17,007,961	—	37																	
—	—	20,681,502	17	—	—	6,874,181	78	8,109,800	—	18,890	10	1,462,924	55	8,552,781	78	21,000,000	—	—	—	70,007,485	97	38																	
726,000	—	1,805,080	75	12,781,780	03	8,863,300	—	—	—	—	—	328,934	03	1,287,934	03	2,000,000	—	—	—	81,903,248	51	39																	
397,235	70	962,745	78	4,005,772	06	2,187,882	88	—	—	—	—	500,000	—	622,004	55	1,500,000	—	—	—	15,827,479	29	40																	
8,407,662	60	1,744,161	84	6,055,484	56	84,888,650	—	—	—	—	—	220,000	—	2,202,375	38	10,000,000	—	—	—	76,796,924	20	41																	
—	—	—	—	2,754,355	68	8,590,120	—	—	—	—	—	48,500	—	410,627	78	500,000	—	—	—	8,639,002	82	42																	
19,074,465	99	98,468,714	60	361,599,959	04	668,799,581	81	26,155,600	—	915,007	82	89,865,100	08	70,946,389	30	204,275,000	—	6,500,000	—	—	—	—																	
1,125,938,812. 77										110,811,489. 38										210,776,000. —																			
																				Passiven Passif										1,900,680,030 98									

Schweizerische Emissionsbanken.

General-Monats-Bilanz vom 31. Dezember 1903
verglichen mit dem Vormonat.

Passiven.	30. November		31. Dezember	
	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.
Noten in Händen Dritter	219,853,797	—	230,720,508	—
Eigene und andere Noten in Kassa	20,102,158	—	11,749,492	—
Noten-Emission	239,955,950	—	242,470,000	—
Giro- und Checks-Konti	21,637,065	36	29,489,634	22
Depositen- und Kassascheine	2,326,056	22	2,271,900	65
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	4,641,804	97	7,189,341	19
Korrespondenten-Kreditoren	14,465,582	83	14,508,582	29
Konto-Korrent-Kreditoren	186,987,221	71	186,049,189	72
Diverse	371,206	63	782,622	42
Andere kurzfristige Schulden	180,428,437	77	190,291,270	49
Eigen-Wechsel	1,360,910	90	1,304,592	30
Tratten und Acceptationen	17,255,388	77	19,074,465	99
Wechsel-Schulden	18,616,329	67	20,379,058	29
Konto-Korrent-Kreditoren	69,439,512	89	68,468,714	60
Sparkassa-Einlagen	860,008,093	04	861,599,959	04
Depositen-Scheine und Obligationen	664,828,586	11	668,799,531	31
Feste Anleihen	26,859,600	—	26,155,600	—
Diverse	916,444	60	915,007	82
Andere Schulden auf Zeit	1,121,552,286	64	1,125,938,812	77
Reservfonds, ordentlicher und ausserordentlicher	41,495,885	—	39,865,100	08
Gesellschafts-Konti	63,000,029	48	70,946,389	30
Eingezahltes Kapital	204,274,200	—	204,275,000	—
Eigene Gelder	308,770,114	48	315,086,489	38
Ausstehendes Kapital	6,500,800	—	6,500,000	—
	1,875,823,868	56	1,900,660,630	93
Aktiven.				
Gesetzliche Bardeckung der Noten-Zirkulation	98,792,520	—	95,911,580	—
Verfügbare Barschaft	25,186,405	—	19,952,330	—
Eigene Noten	5,474,650	—	2,691,050	—
Not. and. Bank. u. Guth. b.d. Abrech.-Stelle. Conto B	14,627,503	70	9,068,442	64
Uebrigere Kassabestände	1,547,657	04	1,859,300	19
Kassa	141,028,735	74	129,472,752	88
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	10,294,046	18	13,263,192	49
Korrespondenten-Debitoren	50,213,328	47	58,818,877	15
Diverse	2,961,261	44	1,585,762	26
Kurzfristige Guthaben	63,468,636	09	68,687,831	90
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	185,459,016	74	191,270,113	35
Wechsel auf das Ausland	40,021,831	68	49,686,507	91
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	48,846,291	42	46,773,454	99
Wechselforderungen	269,827,139	84	286,780,876	25
Konto-Korrent-Debitoren	245,713,880	91	244,257,352	42
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	151,224,460	62	151,725,742	22
Hypothek-Anlagen	731,795,183	26	735,646,716	34
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	194,171,863	—	196,072,039	63
Liquidationen und Diverse	2,496,199	78	2,636,120	62
Andere Forderungen auf Zeit	1,825,401,587	57	1,830,337,971	23
Mobilien und Immobilien	15,632,835	12	14,198,034	17
Kommanditen und Beteiligungen	2,282,225	17	2,173,770	07
Gesellschafts-Konti	52,181,909	08	62,579,894	48
Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti	70,096,969	32	78,951,698	72
Ausstehendes Kapital	6,500,800	—	6,500,000	—
	1,875,823,868	56	1,900,660,630	93

Banques d'émission suisses.

Bilan général mensuel du 31 décembre 1903
comparé avec le mois précédent.

Passif.	30 novembre		31 décembre	
	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.
Billets en mains de tiers	219,853,797	—	230,720,508	—
Propres billets et autres billets en caisse	20,102,158	—	11,749,492	—
Emission de billets	239,955,950	—	242,470,000	—
Comptes de virement et de chèques	21,637,065	36	29,489,634	22
Bons de caisse et de dépôts	2,326,056	22	2,271,900	65
Banques d'émission et succursales (compensé)	4,641,804	97	7,189,341	19
Correspondants créanciers	14,465,582	83	14,508,582	29
Comptes-courants créanciers	186,987,221	71	186,049,189	72
Divers	371,206	68	782,622	42
Autres engagements à courte échéance	180,428,437	77	190,291,270	49
Billets à ordre	1,360,910	90	1,304,592	30
Traites et acceptations	17,255,388	77	19,074,465	99
Engagements par effets de change	18,616,329	67	20,379,058	29
Comptes-courants créanciers	69,439,512	89	68,468,714	60
Dépôts en caisse d'épargne	860,008,093	04	861,599,959	04
Bons de dépôts et obligations	664,828,586	11	668,799,531	31
Emprunts fixes	26,859,600	—	26,155,600	—
Divers	916,444	60	915,007	82
Autres engagements à terme	1,121,552,286	64	1,125,938,812	77
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	41,495,885	—	39,865,100	08
Comptes d'ordre	63,000,029	48	70,946,389	30
Capital versé	204,274,200	—	204,275,000	—
Fonds propres	308,770,114	48	315,086,489	38
Capital non versé	6,500,800	—	6,500,000	—
	1,875,823,868	56	1,900,660,630	93
Actif.				
Conversion légale des billets en circulation	98,792,520	—	95,911,580	—
Espèces disponibles	25,186,405	—	19,952,330	—
Propres billets	5,474,650	—	2,691,050	—
Bil. d'aut. banq. et av. à la chamb. d. comp., compte B	14,627,503	70	9,068,442	64
Autres valeurs en caisse	1,547,657	04	1,859,300	19
Caisse	141,028,735	74	129,472,752	88
Banques d'émission et succursales (compensé)	10,294,046	18	13,263,192	49
Correspondants débiteurs	50,213,328	47	58,818,877	15
Divers	2,961,261	44	1,585,762	26
Créances à courte échéance	63,468,636	09	68,687,831	90
Effets escomptés sur la Suisse (y compris escomptement)	185,459,016	74	191,270,113	35
Effets sur l'étranger	40,021,831	68	49,686,507	91
Avances sur nantissement (y compris warrants)	48,846,291	42	46,773,454	99
Créances sur lettres de change	269,827,139	84	286,780,876	25
Comptes-courants débiteurs	245,713,880	91	244,257,352	42
Obligations sans engagement par lettres de change	151,224,460	62	151,725,742	22
Créances hypothécaires	731,795,183	26	735,646,716	34
Effets publics	194,171,863	—	196,072,039	63
Liquidations et divers	2,496,199	78	2,636,120	62
Autres créances à terme	1,825,401,587	57	1,830,337,971	23
Mobilier et immobilier	15,632,835	12	14,198,034	17
Commandites et participations	2,282,225	17	2,173,770	07
Comptes d'ordre	52,181,909	08	62,579,894	48
Placements fixes et comptes d'ordres	70,096,969	32	78,951,698	72
Capital non versé	6,500,800	—	6,500,000	—
	1,875,823,868	56	1,900,660,630	93

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld.

Aktienkapital Fr. 8,000,000. Reservfonds Fr. 2,150,000.

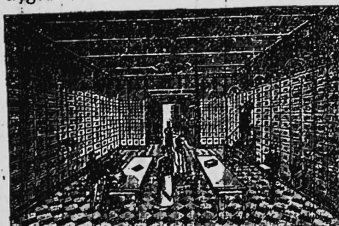
Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (2452.)

3 3/4 % Obligationen,

auf Namen oder Inhaber lautend, gegenseitig 3 Jahre fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Einzahlungen werden entgegengenommen bei unserer Hauptkassa in Frauenfeld; ferner bei unseren Filialen in Romanshorn und Kreuzlingen, sowie bei Herren Kaufmann & Cie. in Basel, Herren Schlüpfer, Blankart & Cie. in Zürich und Herren Wegelin & Cie. in St. Gallen.
Frauenfeld, im Dezember 1903.

Die Direktion.

Carl Kästner, Aktien-Gesellschaft,
Geldschrankfabrik und Tresorbananstalt,
Leipzig. Gegründet 1846.Spezial-Fabrik
für
Tresor-Armierungen
und komplette Ausstattungen,
Safes-Anlagen,
Safes-Schränke
modernster Konstruktion.Unsere zahlreichen wichtigen Neuerungen auf dem Gebiet sind von ersten Banken des In- und Auslandes akzeptiert.
— Pa Referenzen. — (2302.)Kistenfabrik Zug, A.-G. in Zug.
Grösste u. billigste Bezugsquelle dieser Branche.Elektrische Kraftanlage. — Eigenes Bahn-
geleise. — Prompteste Bedienung.

Telephon-Ruf und Telegramm-Adresse:

(105.)

Kistenfabrik Zug.

Blau Asbest
THE CAPE ASBESTOS COMP. LTD., Torino, London, Kimberley

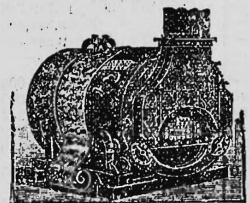
Spezialität:

Blau Asbest-Patent-Matratzen und Isolierschnüre
für jegliche Isolierzwecke.Anerkannt beste, bequemste, reinlichste, dauerhafteste
und leichteste abnehmbare Isolierung. (152)Ueber 1,500,000 Quadratmeter im Gebrauch
bei Marinen, Eisenbahnen, Dampfschiff-
Gesellschaften etc.

Ausser obigen Spezialitäten Fabrikation jeder

Art Asbest-Gummi-Waren.

General-Vertreter für die Schweiz:

E. Züblin, Genf,
Rue Chantepoulet, 3.

Patent Nr. 19285.

LTO SILO

fugenloser Bodenbelag,
der einzig richtige (2420.)
für Fabriken, Bureaux, Magazins.
Ch. H. Pfister & Co., Leonhard-
strasse 10, Basel.

Prospekte, Muster, Kostenberechnungen gratis.